

confortable . robuste . légère . empilable . élégante .

LA CHAISE SURPIL



La chaise SURPIL – confortable, robuste, légère, empilable et élégante

L'histoire du mobilier SURPIL et de la Société des meubles superposables est d'abord celle d'un inventeur français Julien-Henri Porché qui se penche dès 1927 sur la conception d'un mobilier métallique totalement inédit destiné aux espaces publics (restaurants, cafés et ameublement des espaces collectifs).

Le créateur marquera la création française de l'époque en concevant des modèles de chaise à la fois fonctionnels et pourvus de lignes aériennes et esthétiques grâce à l'assemblage de 2 tubes formant assise et dossier. Structure qui confère à cet objet légèreté et solidité. Certains modèles SURPIL seront plébiscités par les créateurs de l'époque comme l'atteste la publication en 1929 dans le portfolio «Les Meubles en métal», conçu par l'architecte Pierre Pinsard, de planches présentant les meubles SURPIL présentés lors du salon d'Automne sur le stand du créateur Gabriel Jouvin. Leur présence dans cet ouvrage aux côtés de planches figurant des meubles de créateurs appartenant à l'avant-garde, comme Louis Sognot, Robert Mallet-Stevens, ou Marcel Breuer, en témoigne.



The chair SURPIL –

comfortable, robust,
light, stackable and elegant



The SURPIL story, and that of the "Stackable Furniture Company" is first and foremost that of a french inventor, Julien-Henri Porché, who, starting in 1927 turned his attention to designing furniture made entirely from metal for use in public spaces (restaurant terraces, cafés and other public areas).

He made his mark on French design of the period by creating chairs that were both functional and yet bestowed with a line that was graceful and light through the use of two tubes which were used to form the seat and the back. It is this feature that makes each piece appear light, while at the same time ensuring its underlying strength.

Some of the SURPIL chairs were used by other designers of the period, as the inclusion of a special insert on SURPIL furniture that were displayed on the designer Gabriel Jouvin's stand in the Autumn fair in Paris in the 1929 publication "Metal Furniture" edited by the architect Pierre Pinsard attests. Their inclusion alongside the work of avant-garde designers of the time like Le Corbusier, Louis Sognot, Rene Herbst, Robert Mallet-Stevens or Marcel Breuer is evidence of their importance at the time.

Der Stuhl SURPIL –

komfortabel, robust,
leicht, stapelbar und elegant

Die Geschichte der SURPIL-Möbel und deren Hersteller, der »Firma für stapelbare Möbel« ist vor allem die des französischen Entwicklers Julien-Henri Poché. Ab 1927 galt seine ganze Aufmerksamkeit der Konzeption von Möbeln ausschließlich aus Metall, für den Gebrauch im öffentlichen Raum (Restaurants, Cafés und andere gemeinschaftlich genutzte Räume).

Er prägte das französische Design dieser Epoche mit einem Entwurf, der Funktionalität und Ästhetik durch die Verwendung von nur zwei Stahlrohren, die Sitzfläche und Rückenlehne des Stuhls bilden, verbindet. Diese Besonderheit lässt den Stuhl anmutig, leicht und zugleich robust erscheinen.

Die Beachtung, die SURPIL-Stühle durch einige der führenden Designer jener Zeit erfahren, wird deutlich durch eine von dem Architekten Pierre Pinsard zur Pariser Herbstmesse von 1929 herausgegebene Mappe »Les meubles modern de metal«. Daß die Möbel von SURPIL hier zusammen mit Werken von Designern der Avantgarde wie Le Corbusier, Rene Herbst, Louis Sognot, Marcel Breuer, Robert Mallet-Stevens gezeigt werden unterstreicht ihre herausragende Bedeutung und macht sie zu Ikonen des modernen Designs.

La sedia SURPIL –

commodo, solido,
leggero, impalabile e elegante



La storia della SURPIL, e quella della «Società dei mobili impilabili» è anzitutto quella di un inventore francese, Julien-Henri Porché, che, incominciando nel 1927 ha dedicato la sua attenzione al design di mobili prodotti esclusivamente di metallo per uso in zone pubbliche (ristoranti, terrazze, bar ed altre zone pubbliche). Il designer ebbe un gran successo con il design francese di quell'epoca creando sedie che erano sia funzionali che dotate di linee eleganti e leggere mediante l'uso di due tubi impiegati per formare il sedile e lo schienale. Questa è la caratteristica che dà l'idea di leggerezza, assicurando contemporaneamente la sua forza sottostante. Qualcuna delle sedie SURPIL sono state usate da altri designer dell'epoca, per l'inclusione di un inserto speciale nei mobili SURPIL esibiti sullo stand del designer Gabriel Jouvin alla Fiera Autunnale a Parigi nel 1929 pubblicazione «Mobili di Metallo» come attestato dall'architetto Pierre Pinsard. La loro inclusione tra i lavori di designer all'avanguardia di quell'epoca, come Louis Sognot, Robert Mallet-Stevens o Marcel Breuer sta a dimostrare la loro importanza a quell'epoca.

La silla SURPIL –

comfortable, robusto,
llegero, apilable y elegante

La historia de los muebles SURPIL y de la «Sociedad de muebles apilables» es en primer lugar la de un inventor francés llamado Henri-Julien Porché que desde 1927 se centró en el diseño de un mueble de metal completamente inédito para los espacios públicos (restaurantes, cafeterías y espacios de pública concurrencia). El creador marcará la creación francesa de la época mediante el diseño estos modelos de sillas de que conjugan funcionalidad y diseño combinando dos tubos que forman el asiento y la espalda. Dicha estructura confiere a éste objeto ligereza y resistencia. Algunos modelos de SURPIL son aclamados por los diseñadores de la época como se evidencia en la publicación de 1929 en el apartado de «Muebles de metal», creado por el arquitecto Pierre Pinsard, llos muebles SURPIL se presentaron en el salón de otoño en el stand del creador Gabriel Jouvin. Su presencia en este espacio junto con planchas en las que aparecían muebles de creadores de vanguardia, como Sognot Louis, Robert Mallet-Stevens y Marcel Breuer, son un testimonio.

CHAISE SURPIL – SL9WH – SL10WH

CHAIR SURPIL | STUHL SURPIL | SEDIA SURPIL | SILLA SURPIL

Dimensions

hauteur totale – height – Höhe – larghezza – altura 83 cm

assise – seat – Sitz – sedila – sede 46 cm

largeur – width – Breite – larghezza – ancho 42 cm

poids – weight – Gewicht – peso – peso 3,4 kg



N°SL9WH

Tube: aluminium, blanc mat

Tube: aluminum, white satin

Rohr: Aluminium, weiß matt

Tubo: alluminio, bianco opaco

Tubo: aluminio, blanco mate

N°SL10WH

Tube: aluminium, noir mat

Tube: aluminum, black satin

Rohr: Aluminium, schwarz matt

Tubo: alluminio, nero opaco

Tubo: aluminio, negro mate

WH

Assise: placage bois et cadre bois massif,
blanc mat

Seat: plywood and solid wood,
white satin

Sitz: Furnier- und Vollholz,
weiß matt

Sedile: impiallacciate e legno massiccio,
bianco opaco

Assiento: chapa de madera y madera maciza,
blanco mate



CHAISE SURPIL – SL9BL – SL10BL

CHAIR SURPIL | STUHL SURPIL | SEDIA SURPIL | SILLA SURPIL

Dimensions

hauteur totale – height – Höhe – larghezza – altura 83 cm

assise – seat – Sitz – sedila – sede 46 cm

largeur – width – Breite – larghezza – ancho 42 cm

poids – weight – Gewicht – peso – peso 3,4 kg



N°SL9BL

Tube: aluminium, blanc mat

Tube: aluminum, white satin

Rohr: Aluminium, weiß matt

Tubo: aluminio, bianco opaco

Tubo: aluminio, blanco mate

N°SL10BL

Tube: aluminium, noir mat

Tube: aluminum, black satin

Rohr: Aluminium, schwarz matt

Tubo: aluminio, nero opaco

Tubo: aluminio, negro mate

BL

Assise: placage bois et cadre bois massif, noir mat

Seat: plywood and solid wood, black satin

Sitz: Furnier- und Vollholz, schwarz matt

Sedile: impiallaccature e legno massiccio, nero opaco

Assiento: chapa de madera y madera maciza, negro mate



CHAISE SURPIL – SL9WL – SL10WL

CHAIR SURPIL | STUHL SURPIL | SEDIA SURPIL | SILLA SURPIL

Dimensions

hauteur totale – height – Höhe – larghezza – altura 83 cm

assise – seat – Sitz – sedila – sede 46 cm

largeur – width – Breite – larghezza – ancho 42 cm

poids – weight – Gewicht – peso – peso 3,4 kg



N°SL9WL

Tube: aluminium, blanc mat

Tube: aluminum, white satin

Rohr: Aluminium, weiß matt

Tubo: aluminio, bianco opaco

Tubo: aluminio, blanco mate

N°SL10WL

Tube: aluminium, noir mat

Tube: aluminum, black satin

Rohr: Aluminium, schwarz matt

Tubo: aluminio, nero opaco

Tubo: aluminio, negro mate

WL

Assise vernie: placage bois clair et cadre bois massif

Seat: varnished plywood and solid wood, light colored

Sitz: klar gelacktes Furnier- und Vollholz, hell

Sedile: impiallacciate e legno massiccio, chiaro

Assiento: chapa de madera y madera maciza, claro



CHAISE SURPIL – SL9WM – SL10WM

CHAIR SURPIL | STUHL SURPIL | SEDIA SURPIL | SILLA SURPIL

Dimensions

hauteur totale – height – Höhe – larghezza – altura 83 cm

assise – seat – Sitz – sedila – sede 46 cm

largeur – width – Breite – larghezza – ancho 42 cm

poids – weight – Gewicht – peso – peso 3,4 kg



N°SL9WM

Tube: aluminium, blanc mat

Tube: aluminum, white satin

Rohr: Aluminium, weiß matt

Tubo: aluminio, bianco opaco

Tubo: aluminio, blanco mate

N°SL10WM

Tube: aluminium, noir mat

Tube: aluminum, black satin

Rohr: Aluminium, schwarz matt

Tubo: aluminio, nero opaco

Tubo: aluminio, negro mate

WM

Assise vernie: placage bois teinté et cadre, bois massif

Seat: varnished plywood and solid wood, medium brown

Sitz: lackiertes Furnier- und Vollholz, mittelbraun

Sedile: impiallacciate e legno massiccio, marone media

Assiento: chapa de madera y madera maciza, marrón mediano



CHAISE SURPIL – SL9CH – SL10CH

CHAIR SURPIL | STUHL SURPIL | SEDIA SURPIL | SILLA SURPIL

Dimensions

hauteur totale – height – Höhe – larghezza – altura 83 cm

assise – seat – Sitz – sedila – sede 46 cm

largeur – width – Breite – larghezza – ancho 42 cm

poids – weight – Gewicht – peso – peso 3,4 kg



N°SL9CH

Tube: aluminium, blanc mat

Tube: aluminum, white satin

Rohr: Aluminium, weiß matt

Tubo: alluminio, bianco opaco

Tubo: aluminio, blanco mate

N°SL10CH

Tube: aluminium, noir mat

Tube: aluminum, black satin

Rohr: Aluminium, schwarz matt

Tubo: alluminio, nero opaco

Tubo: aluminio, negro mate

CH

Assise: aluminium, poli et verni

Seat: aluminum, polished and varnished

Sitz: Aluminium, poliert und lackiert

Sedile: alluminio, brunito e laccato

Assiento: alluminio, brunido y lacado



Remerciements:

Josiane Brosse

Pascale Chombart de Lauwe Florence

Dupagne

Armelle Hede-Haüy

Sophie Levitte

Valérie Mazérat

Marie-Pierre Morel

Setzuko Nagasawa

Christine Puech

Pascale Bouhenic et Michel Kaptur

Sophie Knoll et Frédéric Mercier

François Bernard

Carel

Alberto Bali

Guillaume Chayet

Pierre Yves Constère

Guilhem Eustache

Pierre Maunoury

François Muracciole

Agnès et Hubert Pierre

David Souffan

Café Charbon

Caves Saint Gilles

Isabelle Mathez

Françoise Billet

Ciguë – 40/60 – Librairie des archives

Design et composition:

Beatrice Alberti

mail@alberti-design.de

Photos:

Ian Scigliuzzi

ianscigliuzzi@mac.com

Stylisme:

Alice Puech

alicepuech@mac.com

NOT FOR SALE

DCW

71 rue de la Fontaine au Roi

75011 Paris – France

Tél. 00 33 (1) 40 21 37 60

Administration commerciale

sales@dcwe.fr

Contacts:

Agnès Touzé agnes@dcwe.fr

Philippe Cazer p.cazer@dcwe.fr

Frédéric Winkler f.winkler@dcwe.fr

www.lampegras.fr www.surpil.com



CHAISE SURPIL